

# Sugerencias para el Consumidor

James E. McGreevey  
*Gobernador*

Peter C. Harvey  
*Procurador General*

Reni Erdos  
*Directora*

## Consejos para los Consumidores acerca de Ayudantes de Salud en Casa (Certified Homemaker-Home Health Aide - CHHHA)

### Determine cuales son los servicios que le hace falta

Servicios del cuidado de la salud son disponibles a través de los servicios de enfermeras registradas profesionales (RNs), enfermeras prácticas licenciadas (LPNs), y otros proveedores de cuidado de la salud tales como terapeutas físicos, de respiración, dietistas, y asistentes sociales.

Servicios personales son proporcionados por Ayudantes Certificadas de Salud en Casa. (Certified Home-maker-home Health Aide) (CHHHAs.) Una enfermera registrada tiene que supervisar al CHHHA y al programa de salud suyo. Las CHHHAs ayudan a la enfermera en cosas como bañar y vestir a los pacientes, y preparación de comida.

Generalmente servicios de familia tales como limpiar, hacer las compras o lavar no son el trabajo de una CHHHA, son el trabajo de un servicio domestico.

Antes de arrendar a los servicios de alguien, hable con su enfermera o doctor sobre qué servicios le harán falta.

Para información gratuita sobre el programa de las CHHHAs, póngase en contacto con la unidad de CHHHAs dentro de la Junta de Enfermería llamando al número: 973-504-6507.

### Informase bien

El hecho de estar bien informado antes de una crisis en la salud le dará la seguridad necesaria para tomar decisiones que le ahorrarán tiempo, dinero y dolores de cabeza.

### Como usar una agencia

Si usted selecciona una agencia que tiene una licencia del estado de New Jersey, hay leyes que protegerán sus derechos.

Agencias acreditadas son grupos profesionales que establecen y cumplen voluntariamente con normas para asegurar que los pacientes reciban el mejor cuidado posible. Usted puede encontrar una lista de estas agencias en el manual del programa CHHHAs.

Pregunte si la agencia protege sus trabajadores y pacientes con una política escrita, y si tiene alguna póliza de seguro.

### Insista en un cuidado sano, seguro, y competente

Si usted tiene algún problema con una enfermera o CHHHA, hable con la agencia que usted esté usando para resolver el problema. Si la agencia no le puede resolver el problema a su satisfacción, póngase en contacto con el tribunal de enfermería al siguiente número: 973-504-6531.

### Verifique la licencia / certificación

Póngase en contacto con la Junta de Enfermería para verificar que la enfermera o CHHHA que le está cuidando esté certificada o licenciada y que no tiene un historial de quejas. Llame para verificar al 973-504-6504.

Compruebe las referencias si usted esta contratando una enfermera o CHHHA de una agencia privada.

Si usted tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la Junta de Enfermería del Estado de New Jersey a los números siguientes: 973-504-6430 ó 800-242-5846.

**Estado de New Jersey  
Departamento de Ley y Seguridad Pública  
División de Asuntos del Consumidor**

**NEWARK**

124 Halsey Street  
P.O. Box 45025  
Newark, NJ 07101  
(973) 504-6200  
(800) 242-5846

**CAMDEN**

2 Riverside Drive  
Suite #403  
Camden, NJ 08103  
(856) 614-3100

**Correo electrónico:**

**AskConsumerAffairs@lps.state.nj.us**

**Telecommunications Device for the Deaf (TDD)**

**(Aparato de Telecomunicación para los Sordos):**

**973-504-6588**

**Web site: [www.NJConsumerAffairs.com](http://www.NJConsumerAffairs.com)**

**Oficinas locales de asuntos  
del consumidor**

CONDADO DE ATLANTIC	(609) 345-6700	ext. 2475
CONDADO DE BERGEN	(201) 336-6400	
Maywood	(201) 845-5749	
Ridgefield Park	(201) 641-4956	ext. 612
CONDADO DE BURLINGTON	(609) 265-5054	
CONDADO DE CAMDEN	(856) 374-6161	
CONDADO DE CAPE MAY	(609) 463-6475	
CONDADO DE CUMBERLAND	(856) 453-2203	
CONDADO DE ESSEX	(973) 395-8350	
Livingston	(973) 535-7976	
Nutley	(973) 284-4975	
CONDADO DE GLOUCESTER	(856) 384-7702	
CONDADO DE HUDSON	(201) 795-6295	
Secaucus	(201) 330-2008	
CONDADO DE HUNTERDON	(908) 806-5174	
CONDADO DE MERCER	(609) 989-6671	
CONDADO DE MIDDLESEX	(732) 745-3875	
Middlesex Borough	(732) 356-8090	ext. 250
Perth Amboy	(732) 826-4300	
CONDADO DE MONMOUTH	(732) 431-7900	
CONDADO DE OCEAN	(732) 929-2105	
CONDADO DE PASSAIC	(973) 305-5881	
CONDADO DE SOMERSET	(908) 231-7000	ext. 7400
CONDADO DE UNION	(908) 654-9840	
Plainfield	(908) 753-3519	
Union Township	(908) 851-5477	